

ГОЛОС УКРАЇНИ

Влада — Радам!

Газета Верховної Ради України

◆ № 232 [482] ◆

П'ятниця, 4 грудня 1992 року

◆ Ціна 2 крб.

ПЕРШІ ДЕКРЕТИ, ПЕРША ДОГАНА ПРЕМ'ЄРА

(інформацію про засідання Кабінету міністрів читайте на 4-й стор.)

У КРАЇНСЬКИЙ батальйон, перебуваючи в одному з найнебезпечніших районів Сходу, успішно справляється з повстаннями на його завдання. Тену оцінку українським військам, які вперше виконують місію за рубіжками країни, дає командувачем миротворчих сил ООН у Югославії. Про це українським і зарубіжним журналістам розповіла на брифінгу представниця робочої групи міністерства оборони та закордонних справ України, які побували на місці дислокації українського батальйону.

ІНТЕЛЕКТУАЛЬНИЙ ЦЕНТР

З метою залучення до розробки програми наступної діяльності новоствореного Кабінету міністрів народних депутатів України, а також, фактично, творчої інтелектуальної розпорядженні уряду створено інтелектуальний центр. До складу його увійшла група депутатів М. П. Власюк, О. С. Смирнов, Ю. Л. Завитівський, А. В. Петров, В. М. Пилипчук, відомі науковці В. И.

Черняк, В. М. Гельс, П. П. Толочко, В. О. Шеремета та інші. Головою інтелектуального центру є перший заступник міністра економіки, доктор економічних наук Л. В. Мінін. При необхідності центр створюватиме та правління міністерств, відомств, учасників тимчасової творчої колективної для опрацювання окремих питань проекту програми наступної діяльності Кабінету міністрів України.

ДЕЛЕГАЦІЯ ВІДБУЛА ДО ФРАНЦІЇ

З грудня до Франції відбула делегація Верховної Ради України на чолі з першим заступником Голови Верховної Ради України В. Дурдичем. Вона візьме участь у засіданні Комітету Парламентської асамблеї Ради Європи по стосунках з європейськими країнами — не членами Ради Європи, яке відбудеться в Парижі.

Читайте в номері

8

**ПРОВОКАТОРИ З
«ІНТЕРДВИЖЕННЯ»,**
або Яка мова на
Донбасі перебуває
на становищі
іноземної!

9. ОТАКІ ОТ ГОРН

На Рокитнянському
циркуляв складі
забиті мішками з го-
товою продукцією.

13

**НЕ БРУДНІТЬ
СВІТЛЕ ІМ'Я...**

Лист до редакції
Леоніди Світличної —
вдови відомого право-
захисника, письмен-
ника, доволі гнітного
в'язня брешнівських
концтаборів Івана
Світличного.

Сопілка — не колгосп

Сопілка —
інструмент суто
індивідуальний.
А значить — давно
і кріпко
приватизований.
Хто може
сказати, що бачив
колгосп, який би
спеціалізувався на
свічці — не
у переносному,
а у прямому
розумінні?
Сопілка вимагає
усамітнення,
виокремлення,
відходу на хоча б
уявний — хутір.
Всі ми нині — на
тому хуторі. Навіть
ті, хто не має
музичного слуху.
Сидимо, кожен
сам по собі
і чекаємо.

Фото Георгія БОРИСОВСЬКОГО.

Продиктовано в номер

ВИКУПУВАЙТЕ ЧЕКИ НА АВТОМОБІЛІ

Міністерство фінансів України на прохання Міністерства фінансів Російської Федерації повідомило, що строк викупу фінансових розрахункових чеків з прямою придбанням певних автомобілів у 1994 році встановлено по 31 грудня 1992 року включно. Викуп проводиться установами Спідбанку, які надавала чеків, а також установами Обществу Москви.

В ПОХІД НА МАФІЮ

В Дніпропетровську створено громадський антикримінальний комітет «Антимафія». Так місцеві активісти відгукнулись на ініціативу в парламенті свого заглавля Прем'єр-міністра Пшоніда Кучми, в якому він закликає повсюди боротись із злочинністю. Інформ: «Собор».

Експрес-інформація

КОЛЬ ПРОТИ ЗМІН

Масштабні угоди ратифікував Бундестаг ФРН. Канцлер Г. Коль у заключному виступі перед парламентаріями заявив, що виступає проти змін в Мадридському документі в інтересах окремих держав. І зокрема, Данії. 18 грудня Мадридські домовленості має розглядати Бундестаг — верхня палата німецького парламенту.

ПОТРІБНО СПЕЦІАЛЬНЕ ОБЛАДНАННЯ

Третю добу тривають пошуки 8 міфтин на шатлі Івані Швабської у Кузбасі. Ритуальним чином це на можуть продовжити пошуки 23 гривні, які перебувають у міфті. Феліці думують, яким чином локалізувати вогонь. Однак, за словами одного з них, у Кузбасі немає для цього спеціального обладнання.

У наступному

випуску

**Я ТЕБЕ НАЙНІВ,
Я ТУТ ГОСПОДАР**

Розповідь про те,
який «гранд-снанд»
здійнявся навіпо
«Гранд-готеп» у
Львові

● 品牌

«ОТІС» НОСИТЬ ЗАМОВНИКА НА РУКАХ І ВОЗИТЬ У КОМФОРТАБЕЛЬНОМУ ЛІФТІ

Презентації

робітництва. «Отіс» інвестує в реконструкцію київського заводу 17 мільйонів доларів з наміром роботизувати виробництво, створити центр обслуговування, виготовляти в Києві ліфти останньої покоління серії «Європа-2000». При цьому пропонується поєднати, за нашим розумінням, неоспорюване: виробництво, налагодження і експлуатацію ліфтів у системі житлово-комунального господарства країни.

З грудня цього року служба інженерного забезпечення київського заводу проходить стажування в Парижі, влітку спільне підприємство «Укротіс» отримало реєстраційне свідоцтво, а Ю. Пусто-

варов став його генеральним директором.

Передбачаючи, що на території СНД у спільного підприємства навряд чи знайдуться гідні конкуренти, я спитав у президента «Отіса», що представляє іноземний капітал, пана Фужерона, яким чином вони рекламують свою продукцію на Заході. «А чим займається сам замовник», — відповів бізнесмен, — тому що він завжди задоволений».

Втім, у цьому переконались і українські ліфтобудівники, які приміряли «Європу-2000» до вітчизняного

житлофонду. Не задовольняли нинішні релейні станції управління — «Отіс» запропонував на мікропроцесорах, котрі споживають на 40 процентів менше електроенергії. Захотіли ліфти із листового прокату — будь ласка. Запропонували якимось впливувати на жартунів, що розпихують стіни ліфтів, — отримали пошпигу, яке й бере навіть гвіздох, кнопки виникли і наказу, які неможливо випалити, видряпати, на світлодіодах. Тільки нові поскаржались, що черговій бригаді за викликом доводиться довго добиратися до місця аварії, — «Отіс» запропонував свої засоби «алої м'язиці», транс-

Сергій ВУСАТИЙ.

Зверніть увагу

ПРИЄДНУЙТЕСЬ, ПАНОВЕ!

17—19 грудня цього року з ініціативи асоціації «Біоконверсія» в Києві на базі Українського аграрного університету відбудеться науково-практична конференція: «Біоконверсія органічних відходів з допомогою вермикультури — перспективний напрямок оздоровлення оточуючого середовища».

— Мовиться про екологічно чисту конверсію органічних відходів (листя, дерева, папір, побутове сміття, відходи лісогосподарства, рибного виробництва, м'ясокомбінатів, цукрових заводів, гнійові стоки тощо) у високоцінні добрива і білкову масу, — розповідає президент асоціації «Біоконверсія» Іван Мельник. — Разом з тим одержані нашими та зарубіжними вченими дані свідчать, що біогумус ефективніше забезпечує підживлення врожаю, ніж традиційні органічні добрива, прискорює його дозрівання, поліпшує якість. Одна тонна біогумусу рівноцінна 8—10 тоннам гною. До того ж з його допомогою можна вирощувати екологічно чисті овочі, фрукти...

Нещодавно такий симпозиум з проблем екологічного оздоровлення населених пунктів з допомогою біоконверсії відбувся в Івано-Франківську. В його роботі взяли участь спеціалісти житлово-комунальних, водопровідно-каналізаційних служб, санітарно-епідеміологічних комітетів по охороні природи з України, Росії, Білорусі, Молдови, Литви, Латвії, Башкирії. Своїми розробками поділилися вчені Українського державного аграрного університету. Та яким було здивування організаторів, коли, незважаючи на запрошення, не приїхав жоден представник Держжитлокомунгоспу України!

— Сподіваємось, що хоча б у Києві Держжитлокомунгосп України (одні з найбільших забруднювачів довкілля середовища) візьме участь у конференції і зацікавиться цими проблемами, — висловила надію президент асоціації «Біоконверсія».

Юрій НЕСТЕРЯК, спеціальний кореспондент «Голосу України».

Івано-Франківськ — Київ.

Запитання руба

КОМУ ВОНО ПОТРІБНЕ ПАЛЬНЕ?

Наша фірма — приватна. Займаємося ми поставками пального з Росії в Україну. Але виключно для колгоспів, радгоспів, цукрозаводів і молочноконсервних комбінатів. Наші постачальники мають ліцензії на вивезення пального в Україну, яке не зараховується у ті партії, які поставляє Росія нашій державі відповідно до міждержавної угоди.

Через газету «Голос України» ми оголосили, що можемо забезпечити державні структури палним і отримали попередній заявний від усіх бажаних. Вийшло 64 тисяч тонн бензину, 40 тисяч тонн дизельного пального, 200 тисяч тонн мазуту. За ці нафтопродукти ми не збираємося розплачуватися ні цукром, ні зерном, ні номбікормами. Лише грошима. Звичайно, збирали ми заявний до пального, домовлялися із російськими комерційними структурами про їхню поставку в Україну до грошової реформи.

І хоча фірма не збирається підвищувати ціну на пальне навіть після введення переднього коефіцієнту купона до російського нафтованта, не братиме із споживачів плату за доставку нафтопродуктів у колгосп чи радгосп.

нам заборони платіжні офіси до Російського банку.

Хто від цього буде, ніхто. радгоспів, цукрозаводів, хотіли продавати цінні речі.

Втрачено надійного поставщика. Невже якісь нелегалі рахунок?

Це добре не постійний Координаційний Радгосп, який уважно пообіцяв підтримувати питаннями рівні нам. Невже прагне Україну цигані і торгувати, Україні не поспішати, яне можна завдяки знам, приватні відповідь на

ГРУП президент ФІК «Золотий смт Криве Миколаївськ

Ракурс



МАМА І СЛІДЧИЙ НА ТЛІ ТРАУРНОГО ХОРУ

На ознаменування 58-річчя з дня народження правозахисника і поета Юрія Литвина, загиблого у брежнєвських таборах, у селі Бархати Васильківського району на Київщині відкрито хату-музей. Тут житиме мати патріота, 78-річна. Надія Антонівна Парубченко. Хату спорудили не односельці, а галичани з Дрогобицького «Меморіалу». Голова цієї організації Мирон Буцацький якось лобачився, у яких умовах живе Надія Антонівна, і вирішив будувати дім. Сам і фундамент заливав. Галичани працювали наизада, по одному, по двоє, всього 138 людино-днів. Кошти ж було аято з добровільних пожертвувальців. Село гомоніло: моваля, бандерівці хату будують...

Після освячення хор «Голіні» на Яценком виступаючих слідчого полковника Воляко. Він при реабілітаційні

Олекс

Повертаючись до надрукованого

«МОСКВА»: А У КОНФЛІКТІ

повіді про конфліктну ситуацію навколо Нагадаю, що шостого листопада 1990 року «Москва» підписав з Держжитлокомунгоспу про оренду готелю до 2000 року. З цього року виником Леоніскої райради Києва зареєстрував орендні підприємства. З цього часу і почалося... Ні, не колективу з міською владою за право оренди. Чим закінчилася ця історія? — готелю «Москва» В. ЧУХНІНА.

резидія Ви-го суду Ук-а, що не підстав для міської місь-рацією пра-оренди упада 1990

можете пра-велика по-



лю дбає і про те, щоб тут зручно жилося як народним депутатам, так і гостям міста. Особливо тм, які перебувають у відрядженні. Треба зазначити, що ми вже працюємо в умовах ринку і самостійно заробляємо гроші на

закупівлю нових меблів, проведення ремонту, створення затишку та додаткових послуг у готелі.

Олександр ВОЛОДИМИРОВ. Фото Олександра КРЕМКА.

Так і живемо

ХОЛОДНА ЗИМА 92-го

Незабаром, очевидно, всі німотеатри Харкова будуть змушені припинити «існувати» іно і оголосити страйк. Правда, німотишники не дуже хочуть це робити, адже і без того дірваний бюджет німотеатрів ліс-ля ільїох днів страйку на за-латати. Але в іншому разі німотеатри можуть стати банкрутами, з усіма можливими наслідками. Отож німомеханікам та насирам втрачати нічого: страйкуй — банкрут, і не страйкуй — теж банкрут. Втім, страйком та зверненням до преси директори німотеатрів все-таки слідувалися досягти з місцевою адміністрацією, таби би мовити, економічного консенсусу.

Причини директоровського бунту зрозумілі: готівки на столі під час зустрічі з пресою мар-

ли-ин журналіст. Який у навія не було змоги залишитися у верхньому одязі, аби хоч трохи врятуватися. Температура повітря у німотеатрах майже тана, як на вулиці: адміністрація німотеатрів не в змозі сплачувати астрономічні суми за електроенергію та тепло. Щомісяця середній німотеатр має викидати «на бочну» з лімітійона за тепло та 100—150 тисяч за електроенергію. Навіть за умов демонстрації сулербойовніа та еротини такої суми не назбираєш. Про демонстрацію ж високохудожніх стрічок — годі й мазати...

Миніла КОСИЯ.

Харків.

Постскриптум до виставки

ТАРНУ

НЕ ТІЛЬКИ АРАТ

ації читач проходив ставива «Охо-а ній бра-ментів з Ні-Даніт, Нідер-юна аїдріла здоров'я не і, а і на вла-дуже потріб-

а завершила сувався, що і призначено, щоб диву-служити ния-«Інтер-а частину де-



моністрованого обладнання презентувала місцевим лікувальним закладам. Інститут серцево-судинної хірургії, міська стоматологічна поліклініка,

14-та лінійка — ось неповний перелік іщасливіших, яким поталанило. На завітання: чим анілімана тана щедрість, представники фірми у Києві аїдо-

ів запитанням же: «А що, у безорислява бажання допомогти ан віне не вірите?». Маріна ДЯТЛОВА. Фото Миколи ЛЕЩЕНКА.

«А що, у
анни доно-
вірте?»
**ДЯТОВА,
ПЕШЕННА.**

Юрій НЕСТЕРЯК,
спеціальний кореспон-
дент «Голосу України».
Івано-Франківськ — Київ

На ознаменування 58-річчя з дня народження провідного діяча в поета Юрія Литвина, загиблого у брешнєвських таборах, у селі Баракти Васильківського району на Київщині відбудеться хату-музей. Тут житиме надія патріоти, 78-річна Надія Антонівна Парубчук. Хату-музей не одностільний, а гачечний з Дрогобицького «Меморіалу». Голова цієї організації Мирон Бучацький еєс початки, у яких умовах живе Надя Антонівна, і вирішує будувати хату. Сам і фундамент закладає, а цеглу привозить наизмученим, по одному, з концлагеря 138 людино-днів. Кошк було взято з добровільних пожертвувань львів'ян. Се-голітньо: моєля, бандерів-

Олекса ВАЩЕНКО.
Поет, сценарист.

Окрім цього, є певні позитивні зрушення у зміцненні економічної бази клубу. Невдовзі футбольне поле зі штучним покриттям, виготовлене у складі підприємства над яким з'явиться діяльність клубу, є готовим для будівельної роботи. Підписано угоди про будівництво двох нових стадіонів. А в Києві з'являться бази для тренувань динамістів у Севастополі.

— Іншісвкий клуб завжди був солідним зарубіжних спортивних медіа. Недавно нім футболіст, «Плюгманс» з Бременя, який справив тенер і ця в мартинів?

— Це велика проблема. Але сьогодні солідні західні фір-

Кіеві орієнтовно 15 тис. людей, які будуть брати участь у проведенні мараду "100 років незалежності України". На місці проведення мараду працює лінійний пункт контролю, який здійснюватиме контроль за в'їздом і виїздом з м. Києва. Лінійний пункт контролю працюватиме з 10:00 до 18:00 год. На місці проведення мараду працюватиме пункт контролю за в'їздом і виїздом з м. Києва. Лінійний пункт контролю працюватиме з 10:00 до 18:00 год. На місці проведення мараду працюватиме пункт контролю за в'їздом і виїздом з м. Києва. Лінійний пункт контролю працюватиме з 10:00 до 18:00 год.



КУРСИ УКРАЇНСЬКОГО КАРБОВАНЦЯ ДО РОСІЙСЬКОГО РУБЛЯ ВСТАНОВЛЕНІ УКРАЇНСЬКИМИ БАНКАМИ на 26/11/92

Банк	Безготівкові операції		Готівкові операції	
	купівля	продаж	купівля	продаж
1	2	3	4	5
Державний експортно-імпортний банк України	1.2000	1.5700	1.2000	1.5700
Державний ощадний банк України			1.4336	1.6223
Республіканський агропромисловий банк "УКРАЇНА"	1.4800	1.5800	1.4812	1.5960
Республіканський банк соціального розвитку "УКРСОЦБАНК"	1.4504		1.4991	1.6641
Український промислово-інвестиційний банк	1.4689	1.5459	1.5067	1.6263
інші комерційні банки України				
КБ "МОЛОДІЖНИЙ", м.Симферополь	1.4504	1.5504	1.3833	1.5000
Азово-Чорноморський КБ "АЗЧЕРКОМБАНК"	1.4504	1.5504	1.4504	1.5504
КБ "ПРОФБАНК", м. Симферополь-5	1.4504	1.5504	1.4700	1.6500
Кримський кооперативний "КРИМ-БАНК"	1.4504	1.5504	1.4150	1.5500
Іноваций.банк "ТАВРИКА", м.Севастополь	1.4504	1.5504	1.4600	1.6500
Вінницький Комерційний банк "ВІННИЦЯ"	1.4504	1.5504	1.4504	1.5504
АБ "ІНКО"	1.4500	1.5500	1.4500	1.5500
АКБ "УКРАЇНСЬКА ФІНАНСОВА ГРУПА"	1.4500	1.5500	1.4500	1.5500
Дніп.ком.інвест.-інов."ПІВДЕНКОМІНБАНК"	1.4504	1.5504	1.4504	1.5504
Комерційний банк "ПРИВАТБАНК"	1.4500	1.5504	1.4504	1.5504
Дніпропетровськ-70, Коопбанк "ВОСТОК"	1.4504	1.5504	1.4504	1.5504
АКБ сприяння підпр."ДНІПРОСЕРВІСБАНК"	1.4504	1.5504	1.5000	1.7250
Донецький комерційний банк "ІКАР-БАНК"	1.4700	1.6300	1.4700	1.6300
Закарпатський КБ "ЛІСБАНК"	1.4504	1.5504	1.4504	1.5504
Ужгород, КБ "ЗАКАРПАТСЬКИЙ"	1.4504	1.5504	1.6283	1.5504
Запоріжжя КБ "АВТОАЗБАНК"	1.4504	1.5500	1.4504	1.5504
Запоріжжя АКБ "СЛАВ'ЯНСЬКИЙ"	1.5504	1.6000	1.4504	1.5504
Укр. комерційний банк "Відродження"	1.4497	1.5497	1.5000	1.6000
Акц. ком.банк "ПЕРСОНАЛЬНИЙ КОМП'ЮТЕР"			1.4500	1.8000
КБ Кредитно-фінанс. спілка "ЕКСЮБАНК"			1.5995	
Світловодський КБ "ДНІПРОБАНК"	1.4504	1.5504	1.4504	1.5504
Комерційний банк "КОЛОС"	1.4504	1.5504	1.4504	1.5504
Комерційний банк "КАРПАТИ"	1.0000	1.5504	1.4504	1.5504
Акц.ГОВ. ЗАХ-УКР. КОМ. БАНК (АТ ЗУКБ)	1.4504	1.5504	1.4700	1.5504
Комерційний банк "ВЕРХОВИНА"	1.4504	1.5504	1.4504	1.5497
Акціонерно-комерційний банк "ГАЛИЦЬКИЙ"	1.4504	1.5504	1.4504	1.5504
Комерційний банк "ЛВІВ"	1.0000	1.5504	1.5500	1.5504
Акціонерно-комер. банк "ЛВІВ-ВЕСТ"	1.4504	1.5504	1.4504	1.5504
Кооперативний банк "ДНІСТЕР", м.Львів	1.4504	1.5504	1.4504	1.5504
Комерційний банк "ГАЛС-БАНК"	1.4504	1.5504	1.4504	1.5504
Акціонерно-комерційний "ЕЛЕКТРОНБАНК"	1.0000	1.5504	1.6000	1.6445
Селянський КБ "ДНІСТЕР", м.Львів	1.4504	1.5504	1.4504	1.5504
Одеса-88, КБ "ТОКО-БАНК"	1.4510	1.5510		
Комерційний банк "ПОРТО-ФРАНКО"	1.4504	1.5504	1.4504	1.6500
Акц. (нар.) КБ ділового розв."НОРД-БАНК"	1.4504			1.4400
Полтавський КБ "ПОЛТАВА-БАНК"	1.4504	1.5504	1.4504	1.5504
Акціонерний банк екон.розв."ЕКОНОМБАНК"	1.4510	1.5510	1.4510	1.5497
Кооперативний банк "ТЕРНОПІЛЬ КРЕДИТ"	1.4504	1.5504	1.4500	1.6500
Харківський КБ "ПРОМІНЬ"	1.4504	1.5504	1.3500	1.5504
Комерційний банк "ІНВЕСТ-БАНК"	1.4504	1.5504	1.4504	1.5504
Укр. акц. інов. банк "УКРІНБАНК"	1.4504	1.5504	1.4504	1.5504
Акц. Східно-Укр. біржовий банк "ГРАНТ"	1.4504	1.5504	1.4504	1.5504
Іновацийно-комерційний НПК-банк	1.3000	1.5504	1.4504	1.7000
Харківський КБ "ДОБРОДІЙ"	1.4504	1.5504	1.4504	1.5504
Комер. інов. банк "ХАРЬКІВІНКОМБАНК"	1.4504	1.5504	1.3800	1.5504
Харківський комерційний Земельний банк	1.4504	1.5504	1.5504	1.5504
Регіональний КБ "РЕГІОНБАНК"	1.4504	1.5504	1.4504	1.5500
КБ розв. легкої пром."ХАРКІВЛЕГБАНК"	1.4500	1.5504	1.4500	1.5500
Акціонерний комерційний банк "ФІАТБАНК"	1.4497	1.5497	1.5700	1.7000
АКБ "ГРАДО-БАНК"	1.0000	1.0000	1.5000	1.6000
Комерційний банк "ЧЕРНІГІВБАНК"	1.4500	1.4504	1.4900	1.6500
Ф-я Московського КБ "ЕЛБІМ-БАНК"	1.4500	1.5500	1.4500	1.6000

Науково-інженерний центр автоматизованих біотехнічних систем «Сонор» АН України запрошує на роботу у відділі зовнішньоекономічної діяльності:

заст. зам. відділом;

менеджерів;

спеціалістів з комерційної інформації і маркетингу.

Талант, інтелект, досвід, енергія, наявність ділових зв'язків — обов'язкові.

Звертатися на адресу: м. Київ, Проспект Перемоги, 52/2, кім. 74 (4 поверх).

Тел. 446-42-44, 446-62-19.

УНИКАЛЬНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

«Бизнес-каталог-92. Турецкие фирмы-экспортеры для стран СНГ и Восточной Европы».

В Украине всего 1000 экземпляров.

Красочное издание, выпущенное в Турции, содержит 500 страниц информации на английском и частично русским языках о турецких фирмах, активно ищущих партнеров на рынке СНГ.

По вопросам приобретения обращайтесь: 252023, г. Киев, ул. Л. Паромаянского, 9.

Тел.: 221-52-54, факс: 221-57-44.

Предприятие «АРТЭК».

Точка зору



ОТАКИ ОТ ГОРИ

Ронитивський цукровод, що на Київщині, переробляє цукрову сировину трьох районів — свого, Таращанського і Ставищенського.

Продукт завод стабільно, навіть вишайські спеціалісти не щуряться в порадну взаємодопомоги працівників з робітничими і добродушними ронитивцями.

Але...

Тим часом, як десь у Києві (та збока півдня там!) проблеми з цукром, тут — забиті ним склади.

Мішки з готовим дефіцитом на ввозяться, вони здіймаються горлами висотою до літатора десятка метрів.

Який сумний вигляд іноді має багатство!

Навіть сумніший, ніж бідність.

Тут, у Ронитивському районі, є село з унікальною назвою — Житні Гори. Уміли колись люди давати гарні назви. Бо, мабуть, уміли добре жити. Янцю на Ронитивщині з'являється топонім «Цукрові Гори», це буде зовсім не від хорошого життя.

Фото Сергія
КОВАЛЬЧУКА.



Експрес-інформація

ПАРЛАМЕНТАРІЙ
РОЗ'ЇХАЛИСЯ,
А ПОЇЗДИ СТОЯТЬ

Завершили свою роботу сесії Верховної Ради Таджикистану. На ній обговорено понад двадцять питань порядку денного, сорядовано новий уряд. Депутати прийняли рішення об'єднати Курганську і Курган-Тобинську області в одну. Каптонську за адміністративним центром у Курган-Тобіе. Той часок переговорів між зацікавленими і лідерами угруповань, які блокують рух поїздів до Душанбе, завершення німа. На підступах до таджикистанської столиці скінчилися сотні антивоєнних заходів.

ОБСТОЮЄ
ТОВАРИША

«До Е. Хонекера не можна ставитися, як до зачепленого кримінального пономіра», — заявила М. Горбачова в інтерв'ю чинпської радіо. На його думку, процес над колишнім лідером НДР є політичним судництвом. М. Горбачова прибула учора до Чині з доповідним візитом на запрошення науковців ній країни.

ПРАВ ЛЮДИНИ
НЕ ПОРУШУЮТЬ

Відбулися переговори між міністром закордонних справ Естонії Т. Беллесті і першим віце-прем'єром Росії В. Шуміловим. Сторони підписали угоду про установлення комунікаційних відносин. Цього передувала зустріч між двома країнами, на якій, зокрема, обговорювалося питання аннексії російськими військами території Естонії. За словами Т. Беллесті, міністр закордонних справ Росії заявив, що не вважає естонський закон про громадство дискримінаційним. Як відома, експерти ООН, які побували в Естонії та Латвії, не підтримали твердження Росії про те, що в цих країнах грубо порушуються права людини.

СЕРБИ МОЖУТЬ
БУТИ ЗВІНУВАЧЕНІ

Заступачі опу два заступники м'єстні в Боснії і Герцеговині заклинали членів Організації європейських конференцій. У заклиночому коноіноні закликають організації представників іспанських країн негосподини, що єсербі будуть звинувачені у військовому злочині. Вони також не повинні боювати діти проти м'єстувальни. На думку представника делегації ірану, м'єстувальни лідери і Герцеговини мають бути зброю в руках захищати своє життя.

За повідомленнями наших власних кореспондентів та зарубіжних інформагентств.

І В МОНГОЛІЇ ЗНАТИМУТЬ УКРАЇНСЬКУ

Антупальє інтерв'ю

А з'ясувалося де під час розмови нашого кореспондента з керівником монгольської урядової делегації, віце-прем'єром Монголії Чойжасурендіном Пуреджором. Віти спочатку — про мету перебування монгольських урядовців в Україні.

— Напоуму прибули до Києва передувати офіційній візит Президенти України до Києва Крауцьку до Монголії. Віаки, який закликав політичний і правовий фундаменти монголого українських відносин. В той переговорів на найвищому рівні в Улан-Баторі досягнуто й домовленості про створення спеціальної Комісії з науково-освітнього та економічного співробітництва. Я нещодавно призначений її співголовами від монгольської сторони. І от ми в Києві, щоб на практиці втілювати прийняті рішення.

— Чи можна вже говорити про конкретні результати вашого перебування в українській землі?

— Конкретні? Авжеж. Підписано угоду між Міністерством науки та освіти Монголії і українським Міністерством освіти про навчання монгольських студентів у

вузах вашої держави. Візначено всі умови...

— Цікаво, а якою мовою виши навчатимуться?

— Звичайно, українською. Це само по собі зрозуміло. Наша делегація також має на зустрічі з Президентом України, з керівниками українського уряду, відділами міністерства сільського господарства та зовнішньоекономічних зв'язків. Після переговорів перший віце-прем'єр України Ігор Юхновський і підписали робочий документ, в якому визначено пріоритетні напрями монголо-українського співробітництва до кінця нинішнього року й на 1993 рік включно. Зокрема, Україна надасть нам сучасні техно-

логії виробництва та переробки цукрового буряка.

— Окрім цих перших кроків, чи обговорювалися перспективи двостороннього економічного співробітництва на майбутнє?

— Безперечно. Україна, наприклад, зацікавлена у міждин концентратах, що виробляє компанія в Ерденті інших монгольських поліментах. Ці питання ще треба опрацювати, враховуючи наявну транспортну систему, географічну віддаленість наших країн. Хоча я певен, що спільними зусиллями ми переборемо перешкоди.

Інтерв'ю провів Ігор ГРУШКО.

Відпущають поїди

ДОПОМОЖІТЬ
ІЗ СВІДКАМИ

Голова Верховного Радн Австралії Р. Гембон заперечує до спірне парламенту Російської Федерації Р. Хабсбургові з письмовим проханням проханням у розкритті подій, що сталися в Баню 20 січня 1990 року. До нього подано списки осіб, котрим вже надані америдианські прохання. В цьому ж році 100 осіб відповіли на прохання чини КГБ Росії правоохоронних органів номінального Союзу, етнічних діячів співробітників інформагентства ТАРС і АПН. У списку, зокрема, значаються М. Горбачов, А. Лужников, М. Ринков, В. Крючков, В. Банагин, Д. Лавов, В. Баранников, Е. Преміков, Р. Шенков та інші.

Рослан АЛІЕВ.

Щось новеньке

АМЕРИКА
СТАНЕ
БЛИЖЧОЮ

Американський діт засновано в Києві. У Києві знайдено працюючим бібліотекою, яка надає виписки з періодичних видань з інформацією про історію, культуру та мистецтво Сполучених Штатів. Додатково мететелі в разі потреби можуть попитати через номінальний зв'язок відповідати з американськими бібліотеками. Тут працюють спеціалісти супутнього апарату, яка дасть можливість відслідковувати дивнісні військові прохання інформаційного агентства Сполучених Штатів (ОСА). А американські військові, нещодавно виступили американськими артистами. Це перший такий заклад на території України.



Узбецький налейдоскоп

● Президент афганської фірми «Баят» і Оперія ЛДІД влучили російським дітним психоневрологічній лікарні в Ташкенті чек на мільйон карбованців. Ці ці фірма вирішила до кінця року передати на лікування дітків, що зворіють на церебральний параліз, іше 4 мільйон карбованців. Афганські бізнесмени мають намір допомогти лікарні і в будівництві нового корпусу.

● Кіама тині учнів шкільно-інтернату, дітних будинків Хорезмської області отримали право безкоштовного проїзду в громадському транспорті, є також на мікрорайонних автобусних маршрутах.

рутах. Тиний подарунок у вигляді проїзних карток підписано ім об'єднання «Хорезмтранс».

● Далі області Узбекистану — Бухарська та Кіакард-Тіська — анононі річний план зібраних бавовни-сірцю. А прогнози на ур. у вілому по республиці не дужа вітні. У дітких областях доводиться пересіяти бавовни по кілька разів через приливання. Судачи з усього, об'єкту сезону! Узбекистан недоотримав близько півмільйона тонн сірцю.

Зуафія РАСУЛІ.

Ташкент.

Детричі

ЯК КОЗАКИ НА РЕЕСТРАЦІЮ ХОДИЛИ

Міністерство юстиції Киргизстану відмовилося реєструвати статут організації під назвою «Союз смирненських козаків». Основний аргумент: козаки завжди були зовнішніми людьми, а не громадянами Киргизстану. А це за сьогорішніми умовами може призвести до реальної конфронтації з місцевими органами влади.

Крім того, як показало спеціально проведене архівне дослідження, до революції на території республіки існували лише діт козачі станції, а їх було близько двох тисяч чоловік. В наступні роки громадянської війни, колективізації частинна козацька пошуку мені республіки. Це дало підставу юристам казати про відсутність у Киргизстані козачих козаків.

Саму ж Смирненську область було створено царською адміністрацією на базі Казахстану та північних областей Киргизстану. Після розмежування народів Середньої Азії на республіки в

1924 році область скасували. Враховуючи її тині історично психологічний чинник, як ветнокомісаріате колоніальне повстання, що спалахнуло в 1916 році в Середній Азії. Один з його епіцентрів припав на Киргизстан. Царський уряд придушив його рушакми місцевих козаків. Це стало причиною численних жертв серед киргизів. А саме козаків ли тільки відграти викликає різну негативну реакцію серед частини коринного населення. І пона такого союзу нині, як існують, могла б навіть стати дестабілізуючим чинником у республіці.

Проте ініціатори групи по створенню союзу козаків від

відіють будь-які протизакононі наміри. Вони чини стверджують, що в Киргизстані на сьогоріди є близько 5 тисяч примих нащадків козаків. Тому їхнє оформлення в своєрідний союз ставити собі за завдання само сприяти зміцненню громадського миру в республіці. Одним із завдань союзу є високання тушентської славянської молоді, яка нині опинилася поза сферою турбот дияхос громадських організацій.

Одеришавши відмову в Міністерстві юстиції, козаки зоб'язалися на раду. Вони обговорюють варіанти подальших дій: чи вистити серйозні репресивні до програмних документів, чи осягати рішення юристів у Верховному Суді республіки й Організації Об'єднаних Націй.

Євген ДЕННЕНКО.
Бішкек.



Виробничо-комерційна фірма «ТУР-С» пропонує:

за безготівковий розрахунок широкий асортимент товарів народного вжитку західноєвропейського виробництва: взуття (чоловіче, жіноче, дитяче), трикотажні та швейні вироби, шоколадні святкові набори до Нового року. Ціни — нижче від ринкових.

м. Івано-Франківськ, вул. Гетьмана Мазепи, 35.

Контактний телефон 2-49-89, факс (03400) 2-49-89.

Міністерство економіки,
Міністерство фінансів
та Київська школа
менеджерів
11 грудня в м. Києві

проводять одноденний
практичний семінар

«ОПОДАТКУВАННЯ
ПРОМИСЛОВИХ
ПІДПРИЄМСТВ
І КОМЕРЦІЙНИХ
ОРГАНІЗАЦІЙ
УКРАЇНИ
В 1993 РОЦІ»

У програмі семінару:
державна податкова політика в 1993 році;
податки й податкові пільги промислових підприємств;
оподаткування зовнішньоекономічної діяльності;
оподаткування комерційних організацій;
відповідальність за дотримання податкового законодавства;
складання річного звіту й сплату податків у 1992 році.

Проміжні відповідальні працівники Міністерства економіки, Міністерства фінансів і Державної податкової інспекції, розробники податкової системи.

Вартість навчання — 7500 крб. (з урахуванням 28% ПДВ) включає плату за нормативний матеріал, харчування й проживання. Оплата здійснюється на розрахунковий рахунок № 1609057 в Печерському відділенні Укробанку м. Києва, МФО 322090.

Регістрація учасників 10 грудня з 12:00 у холі готелю «Гуріст» (ст. метро «Лівобережна»).

Дошки по телефонах: 229-89-29; 224-20-53.

ОРГАНІЗАЦІЯ ПРОДАЖ:

зі складу в м. Львові автомобілі РАФ 2203-І та 2203-Іт.
Телефон у Львові: 72-35-52.

Організація реалізує
мікрокалькулятори
бухгалтерські
«ЕЛЕКТРОНІКА МК-59».
Оптовим покупцям знижка.
Тел. 544-65-87.

МОЖЛИВІСТЬ ГАРНО ЗАРОБИТИ

До співробітництва запрошуються енергійні люди, які, перебуваючи у відрадіженні, зможуть займатися реалізацією нашої продукції.

Адреса: 252151, м. Київ-151, вул. Волинська, 65, НВФ «Електроніка ЛТД». Відділ збуту.
Телефони: (044) 271-28-14, 271-28-15.



Для тих, хто переводить
дівоводство
на українську мову!

НОВИЙ ТЕКСТОВИЙ РЕДАКТОР «TWIP»

- ☐ комп'ютерна підготовка і друк
- ☐ будь-яких документів українською, російською, англійською мовами
- ☐ автоматичний контроль української орфографії
- ☐ можливість роботи з файлами форматів .DBF
- ☐ створення даних у форматі Ventura Publisher
- ☐ підтримка всіх видів принтерів, друку документів різноманітними шрифтами
- ☐ консультації й гарантії належної експлуатації на протязі всього періоду експлуатації

Замовляйте
демонстраційну версію
і переконайтеся у всьому самі!



044/294-85-02

ТЕХНОЛОГИЯ ИЗГОТОВЛЕНИЯ БЕТОННЫХ ИЗДЕЛИЙ

- Установки для изготовления бетонных строительных
- Передвижные установки для изготовления блоков
- Ротационные компрессионные установки для изготовления труб
- Бетономешалки
- Складирование и производство строительных конструкций

3 громадської приймальні

3 громадської приймальні — **УСМІШКА**
ПОЖЕЖНИКАМ ЛИЧИТЬ

— У мене три дні народження: один, як і у всіх людей, другий, коли мене бухкало з того світу ентузіасти пікарі Третій — коли в газетній публікації про тяжку роботу пожежників було сказано, ніби я загинув. Кажуть, це добре приймає, значить, довго житиму... Хоча, коли гадаю той осінній день минулого року, ще й тепер моторошно стає, — Олег Будинченко на хвильку змовк, пильно глянув у вікно, ніби й справді бачив там події того дня.

...На центральний пункт
завулку пожежної охорони
надійшов сигнал: у підвалі
житлового будинку — поже-
га. Коли караул прибув на
місце, пожежа охопила під-
вальне приміщення повністю.
Часу на роздуми не залиша-
лося. Миттєво розгорю-
ли пожежні рукави, одягли
протигази і за кілька
хвилин розчистили вулицю.
Чергові ящики полум'я димали
біля стіни, поглинали асе,
що горіло. Перед очима стоя-
ла суцільна заволочка чор-
ного, густого диму. Він ро-
пався по під'їзді,
ділювачі погирбався, від-
криті кватирки нижніх по-
верхів.

У нього, як і в кожного
начальника караулу, була

ЯК ЗАКОНИ ВИКОНУЮТЬСЯ

Статус 30 Закону про освіту в Україні, перебігача старості навчально-виховних закладів для громадян, які мають потребу в соціальному допомозі і реабілітації, а також мають потребу в рівноправному лікуванні, створюється загальноосвітній санаторіально-інтернат, дитячий будинок.

Обсяг дитячий санаторіальний «Південь», розташований у Воєні-під Києвом, саме такий. Тут лежать ортопедично хворі діти. Крім курсу лікування, їх ще мають навчати і професійно підготувати до життя. Існують діти в санаторіумі скоблени – а вони лежачі хворі. Крім того, що за ними потрібен постійний догляд, потрібна і спеціальна програма анкідації

...дікарський, і вчительський колектива вже давно сформулювали. Замість: «Якщо хочеш, щоб твоє дитинство було щасливим, не роби з нього дорослого». До 4 вересня 1992 року, наказом управління охорони здоров'я Київської області, державної адміністрації району, міського голови, дитячий санаторій на 120 ліжок ліквідується. Натомість лікуватимуться 60 ліжок для української молоді з туберкульозом, «Сонячній», що у Ворзель.

Нас араказе так: розподіляють ліжок, і ми прийшли курсу лікування, ми закінчили навчання. Переробили проблему: сини й батьки, 60 ліжок просто ніяк не вмістять. Хтось каже: «Хтось заступається за нас і не дає пустити самоуправства наближеним обласного управління охорони здоров'я». Аварія.

Анатолій ВИГОВСЬКИЙ,
зауц дитячого санаторію «Лісовий» за дорученням трудового колективу

портативна радіостанція, з допомогою якої підтримувався зв'язок з тими, хто залишилися біля машин. До ілюкного диму горілого дерева, руберойду та ще якихось хімічних сполук додавалися випари води. Дихати сталося дедалі важче. Будинки не астиг дати команду виходити на повітря і знепритомні. Хлопці підходили свого молодого начальника из руки і пішли на ахид.

Нагорі заметушилися — зник за'язок. Створили резерану групу і пішли назустріч тоаарішам. І ті, й другі доаго блукали підаальним прміщенням. Одні в пошуках аиходу з того пекла, інші — у пошуках товариша.

Коли наразі! виборилися з підвалу, поруч з пожежними машини уже стояла «шпидка». Діагноз асфіксії, який відразу: отруєння чадним газом. Протигаз, якими користуються пожежники, працюють на медичному кисні, за замкнутим циклом. Сіпочка в протигазі! Олега засмітили, і він дихав аугленсним газом. Але не тільки протигазі підлядають пожежників. Люди вогняної професії працюють в рибалдських костюмах «Шторм». Потребує оновлення і застаріле пожежне устаткування.

Ось і ще одна людина, що стала жертвою нашої правової системи, звернулася до редакції. А синіми й таків в Україні! І питання, здавалося б, не складне — простіть людина розгніпаних її справу а суди, ото й усього. Ба, ні! Немає, відповідала їй судді, правових підстав для розгляду справ в народному суді, хоча сьогодні такі справи має розглядати лише суд. Номсдси! На жаль, у нас ані поти чи мовчання.

О. Рублеську, головного бухгалтера Сумської обласної друкарні, 6 квітня 1990 року звільнили з посади у зв'язку з перевитратою 40 тонн газетного паперу, який нібито таємно продали місцевій організації Народного руху. Шоправда, кримінальну справу, порушену за цим фактом місцевою прокуратурою, пізніше було закрито через відсутність складу злочину. Інакше кажучи, просто не було самого факту продажу й розкрадання паперу.

Важко якісь свос зацілювання не знаміниш. О. Рубльовська звернулася... до вишестоящих інстанцій, а саме до Верховного комітету УРСР з проханням видати, поліграфічно і книжковою торгівлю. Це до суду, а саме до вишестоящої організації, тому що за нею була встановлена відповідальність за відношення на роботі головного бухгалтера, вярнувшись в порядку підлеглості.

Куди тільки не зверталася Рубльовська, дійшла до Верховного Суду. Український проте а саме одна відповідальність ваш трудовий співр пошкодження на роботі ніяке розгляду, осмислення згідно з чинним законодавством, вилучення його з повноважень підлеглості.

Але чи можна адекватно сприйняти? Якщо при цьому арахувати ще й різні обставини. По-перше, відповід з Держкомпреси УРСР надійшла на запитання лише після публікації статті. По-друге, написана 28 червня 1990 року. Але 21 червня 1990 року Комітет конституційного нагляду СРСР визнає такими, що атрутили чинність, акти які передбачали зазначені порядки розгляду трудових спорів вищою інстанцією органами, оскільки вони не відповідали нормам міжнародного права.

я. На жаль, оноалювати нічим, бо а наші державі його не виробляють.

Коли у нас щось горить, ми просимо захисту з пожежників, а вони самі вже захищені ні від чого, бо досі в Україні немає Закону про пожежну охорону. Працюють через дві доби, а повинні — через три. Якщо щось із цих постраждає на пожежі — ніякої компенсації ні їм, ні сім'ї не передбачено. Квартиру одержати — теж надзвичайно складно. Багато молодих сімей тулять в гуртожитках, що, як правило, розташовані над підприємствами пожежної безпеки.

Одне слово, нелегке життя у наших пожежників. Хоча є все-таки надія на покращення. Між головами управління пожежої охорони та Українським науково-дослідним інститутом з переробки штучних і синтетичних волокон укладено договір на виготовлення агнетистичних тканин для спеціалю. Після схвалення дослідних зразків Чернігаське виробництво об'єднання «Трикотаж» почне виготовляти одяг для пожежої охорони. Про це нас повідомив начальник управління пожежої охорони Києва полковник М. Хорошин.



А поки що пожежники ризикують своїм життям рятуючи інших. М'я заклані дітями іа цих мужиків хлопців захопленими очима і кожного з них вважаємо героєм. Вони ж себе героями не вважають, вони — працюють. Во гасить пожежу — то їхня робота.

...Молодий організм Будниченка переборів недугу. Постійна увага лікарів, турбота батьків та дружини допомогли йому швидко стати на ноги. А при згоді прадонечку молодий батько щасливо усміхнувся:

— Увляєте, вона нар
дилася і день пожежн
охорони, ну чи не диво
Маємо тепер у см'ї подвій
не свято, — жартує Олег.

Подумалося, добре, нол
усміхаються люди такої не
легкої професії, усмішка ї
до лица...

Марія ДАВИДЕНКО.

О. Рублевську й було б поновлено на роботі. Перш за все тому, що багато чого з цього залягнення не з'ясовано, а дещо навіть не відомо. Повідає вимогам закону. Наприклад, спочатку, О. Руб

ЗА КОНФЛІКТОМ — ДОЛЯ

ного права, обмежують права людини.

По-друге, було порушено процесуальний порядок розгляду спору між незастаючою організацією та чинником зазначеного підприємства. Згідно з чинним законодавством вищезгаданого органу зобов'язаний розглянути спір протягом не більш як за 10 днів від дня надходження запити, а вона надіслала ще в травні 1990 року. І останнє: за загальним порядком розгляду трудових спорів працівник, не згодний з рішенням органу, що розглядає спір, має право вимагати його розгляду в інших інстанціях. Наприклад, у комісії з трудових спорів, а за питань звільнення — в суді. При цьому

районний суд не є останньою інстанцією — є апеляційний, обласний, Верховний Суд. Однак діючий порядок процесуальних актів не передбачає спори у порядку підслідності, не передбачає такої можливості. І нині ми вже знаємо, що цей порядок обмежує права людини, що діючі закони не передбачають, не забороняють законом, тому ми не надати гарантії такої можливості звернутися до суду за відновленням порушеного права. Тут тільки слід згадати, що виступав УРСР за преси (колишній Держкомзакон) за період із 10 листопада 1990 року до листопада 1991 року, рекомендував О. Рубелюс, який з'ясував, що статистика за 1990 рік становить 10 тисяч звернень до судових органів. Не акцентовано, що якщо суд відбавляє, то, можливо,

[illegible]

Чи буде вирішено це трудовий спір, поки що не відомо. Але «арешти» йогам потрібні, адже за ним стоїть доля людини і, напевно, сотень інших людей, що опинилися в такій же ситуації. Гадаю, цю проблему би вирішити Верховний Суд України, давши відповість роз'яснення судам щодо застосування в таких випадках законодавства.

Сергій ДЕМСЬКИЙ,
завідувач юридичним
сектором «Голосу Укрі-
ни».

Була час, коли з історії вилучалися і на й події. Наслідки тих чисток до цього виправляли нині. Та неможі з залишило по собі подібну роботу шим дітам! Була війна, страшна й б жалісна. Але чогу тепер робити спроби аннаресити її з історії! Винирати, а потім похвалити!

НЕВЖЕ Й ДО НАС ДІЙШЛА ЧЕРГА?

Пишуть вам ветерани Вел
чизняної війни, поділиші воїни
Дніпропетровської стрілецької див
Нам стало відомо, що в школах м
почали ліквідувати кімнати бой
слави, та й взагалі на уроках історії
тання Вітчизняної війни висвітлюю
якось незрозуміло. Напевно вже не
було, в просто окупація.

Історію Великої Вітчизняної війни перебарвляли не раз. Спочатку її змріяли, як мундир до генераліси Сталіна, потім — до Хрущова, далі до Брежньова. А до кого її приміряють тепер? Українці в другій світовій війні не були просто окупованою територією. Вони давали мільйони солдатів, заохочували, воїнів-переможців. В Україні цілу ратування світу від коварної нуми — елічизмів. І наші щадні жмуть про це зметі і гордіццям. То жмуть ж темі цієї стріли стає майже забороною. Ми забороною змичати історію замикання, в ній шм, дікшле мєргає нєс!

В. ОМЕЛЬЧЕНКО, Г. ГАЄВИ
та ще 13 підписів.
Дніпропетроаськ.

З КАРТИ
І З ПАМ'ЯТІ

Останнім часом у моду увійшло
рейменувувати вулиці, міста, тобто
вертати їм історичні назви. Це ціл-
розумно, але, на мою думку,
зміни не повинні відбуватися з назв-
що пов'язані з увічненням пам'яті
Велику Вітчизняну війну. Занадто
рогою цінно дісталася нашому нар-
ві перемога з ній.

[illegible]

М. КАНЮКА, професор,
учасник Великої Вітчизняної а
ни.
Київ.

КА
ИТЬ

оновлювати ні-
ній державі йо-
ють.
щось горить,
нахисту в по-
они самі не
від чого, бо й
немає Занону
охорону. Пра-
дві добі, а по-
три. Якщо
постраждає на
якої компенса-
сім'ї не перед-
туру одержати
уважно складно.
х сімей тули-
ятнах, що, як
ташовані над
пожежної

нелегке життя
жизни. Хоча
дія на покра-
ловним управ-
ної охорони та
науково-дос-
тотом з пере-
і синтетич-
укладено дого-
влення вогне-
для спец-
схвалення дос-
Чернігівське
еднання «Три-
виготовляти
ажкежної охо-
нає повідомив
правління по-
ни Києва пол-
шон.

нашої правової
в Україні!
ть людина роз-
Немає, відпові-
справи в народ-
дати лише суд

КОНФЛІКТ —
ДОЛЯ

ежують права
було порушено
порядок роз-
щестоящою ор-
дно з чинним
вищестоящий
аний розгляну-
ом не більш
від дня над-
а, а вона на-
травні 1990
і за загальним
ляду трудових
тин, не згод-
має органу, що
має право
розгляду в
лах. Наприк-
з трудових
тань звільнен-
При цьому
не є остан-
єю — є ще
ний, Верхов-
ж діючий тоді
ду трудових
підлеглості
такої можли-
вже визна-
орядок обме-
дин, що діє
відомо. Але
законом», то
дати громадя-
ість звернути
новленням йо-
права? Тим
сам Держкомі-
реси (колиш-
давав) у листі
да 1990 року
О. Рублевсь-
остаточного
танія» звер-
ювних органів.
но, що якби
то, можливо,



А поки що пожежники
ризикують своїм життям,
рятуючи інших. Ми звикли
дивитися на цих мужніх
хлопців захопленими очима
і кожного з них вважаємо
героєм. Вони ж себе ге-
роями не вважають, вони —
працюють. Бо гасити поже-
жу — то їхня робота.

...Молодий організм Буд-
ниченка переборов недугу.
Постійна увага лікарів, тур-
бота батьків та дружини до-
помогли йому швидко стати
на ноги. А при згадці про
донецького молодий батько шас-
ливо усміхнувся:

— Уявляєте, вона наро-
дилася в день пожежної
охорони, ну чи не диво?
Маємо тепер у сім'ї подвій-
не свято, — жартує Олег.

Подумалося, добре, коли
усміхаються люди такої не-
легкої професії, усмішка їм
до лиця...

Марія ДАВИДЕНКО.

О. Рублевську й було б по-
новлено на роботі. Перш за
все тому, що багато чого в
цьому звільненні не з'ясо-
вано, а дещо навіть не від-
повідає вимогам закону. На-
приклад, спочатку, О. Руб-

левську звільнили за п. 2
ст. 41 Кодексу законів про
працю України, що можливо
лише щодо матеріально від-
повідальних осіб, а головний
бухгалтер такою ніколи не
був. Дещо пізніше форму-
лювання змінили, але
О. Рублевська тоді вже не
працювала. Крім того, вона
була членом ради трудового
колективу (РТК) друкарні і
її не могли звільнити без
згоди цієї ради. А дістали
таку згоду лише через трив-
валлий час після звільнення
— 27 червня 1990 року. Не-
розуміли й причини тягани-
ни при розгляді позовної за-
яви О. Рублевської в Зарі-
чанському районному народ-
ному суді міста Суми. Не-
вже для того, щоб зробити
висновок, що «трудоий кон-
флікт було вирішено вище-
стоящим порядком підлег-
лості органам» і тому не
може бути розглянутий су-
дом, потрібно аж три міся-
ці?

Чи буде вирішено цей
трудоий спір, поки що не-
відомо. Але вирішити його
потрібно, адже за ним сто-
ить доля людини і, напевно,
сотень інших людей, що
опинилися в такій же си-
туації. Гадаю, цю проблему
міг би вирішити Верховний
Суд України, давши відпо-
відні роз'яснення судам щодо
застосування в таких ви-
падах законодавства.

Сергій ДЕМСЬКИЙ,
завідуючий юридичним
сектором «Голосу Украї-
ни».

Був час, коли з історії вилучалися іме-
на й події. Наслідки таких чисток дово-
диться виправляти нині. Та не вже й ми
залишимо по собі лодібно роботу на-
шим дітям? Була айна, страшна й без-
жалісна. Але чому телер робляться
спроби викреслити її з історії? Викрес-
лити, а потім помовити!

НЕВЖЕ
Й ДО НАС
ДІЙШЛА
ЧЕРГА?

Пишуть вам ветерани Великої Віт-
чизняної війни, копінші воїни 152-ї
Дніпропетровської стрілецької дивізії.
Нам стало відомо, що в школах міста
почали ліквідувати ім'я міста бойової
слави, та й узагалі на уроках історії пи-
тання Вітчизняної війни висвітлюються
якось незрозуміло. Начебто вже не вій-
на була, а просто окупація.

Історію Великої Вітчизняної війни вже
переробляли не раз. Спочатку її при-
марили, як мундир до генералісімуса
Сталіна, потім — до Хрущова, далі —
до Брежнєва. А до кого її приміряти-
муть тепер? Україна в другій світовій
війні не була просто окупованою тери-
торією. Вона дала мільйони воїнів-ви-
зволителів, воїнів-переможців. Вклад
українців у рятівництво світу від морич-
невої чуми — неперемінний. І наші на-
щадки мають про це знати і гордитися
цим. То чому ж тема цієї стра-
шної війни стає майже забороною? Чи-
тати заборонялося вивчати історію ко-
заччини, а нині що, дійшла черга до
нас?

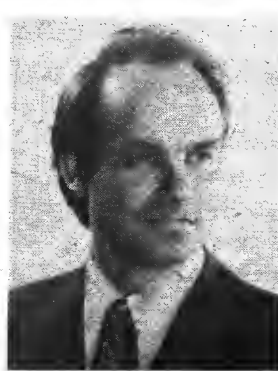
В. ОМЕЛЬЧЕНКО, Г. ГАБВІЙ
та ще 13 підписів.
Дніпропетровськ.

З КАРТИ
І З ПАМ'ЯТІ

Останнім часом у моду увійшло пе-
реіменувати вулиці, міста, тобто по-
вертати їм історичні назви. Це цілком
зрозуміло, але, на мою думку, такі
зміни не повинні відбуватися з назвами,
що пов'язані з увічненням пам'яті про
Велику Вітчизняну війну. Занадто до-
рогою ціною дісталася нашому наро-
ді перемога в ній.

В одній з київських газет прочитав
таку пропозицію щодо площі Пе-
ремоги: назву змінити, приміром на
Галицьку, а обеліск, можливо, й зали-
шити. Погодитися з цим не можу. Наві-
що викреслювати на карті столиці У-
країни назву, яка пов'язана з Великою
Перемогою. З карт, з пам'яті! Недо-
цільно змінювати й назву проспекту Пе-
ремоги на Брест-Литовське шосе. Адже
площа й проспект складають єдиний
архітектурний комплекс і його не слід
знищувати навіть у запалі боротьби з
більшовицькими символами. Бо це сим-
воли, що пов'язані з мільйонами лю-
дських дол, з даниною пам'яті тим, хто
віддав своє життя за перемогу. Пере-
конали, що коли виникають подібні
пропозиції про перейменування, то
передусім потрібно обговорити пита-
ння з народом, а не у вузькому колі міс-
цевої адміністрації.

М. КАНЮКА, професор,
учасник Великої Вітчизняної вій-
ни.
Київ.



З усіх творів поета Гри-
горія Булаха мені чо-
мусь найбільше запали
в душу саме ці слова.
У двох рядках вчуваю екон-
денсований зміст головної
програми його життя, яку
він уже давно визначив для
себе як письменник, заслу-
жений артист України, худо-
жник, ведучий Українського
телебачення.

Перше знайомство відбу-
лося з ним саме на Українсь-
кому телебаченні, до якого я
теж у певній мірі причетна.
Кому доводилося дивитися
програму «Живе слово», зви-
чайно ж, пам'ятають веду-
чого. Прийшов він на екран
несподівано і одразу за-
пам'ятався невідчужимим уболі-
ванням за українське слово,
за нашу мову.

Його темперамент, здава-
лося, ось-ось переросте у
нестриманість. Іван Дзюба,
мабуть, одним з перших по-
мітив цю властивість пись-
менника і актора Булаха.

Репліка

НЕ БРУДНІТЬ

5 листопада 1992 року «Вечірній
Київ» опублікував статтю «Страта впро-
довж 12 років», присвячену пам'яті Іва-
на Світличного, за підписом Миросла-
ва Мамолата.

Мирослав Мамолат ні сном ні ду-
хом не знає, не відає про своє автор-
ство, бо вже майже десять років живе
в Канаді і не знає Світличного. Під-
писався цим ім'ям його батько — Гео-
ргій Бурсов (він же Юрій Мамолат),
хоча в газеті «Незалежність» наступ-
ного ж дня під цією статтею підписа-
вся й Георгій Бурсов (цінавий зразок
«совської» журналістської етики. Чи
не правда?).

Коли мені зателефонували з редак-
ції «ВК», що мають намір надрукувати
статтю Бурсова про мого чоловіка, я
категорично заперечила проти публіка-
ції, бо знаю Бурсова з його поперед-
ніх виступів у пресі. Скажімо, з його
розмови з М. Холодним, уміщаній на
сторінках «Моподі України» минулого
року.

Сьогодні, коли стаття побачила світ,
я змушена прокоментувати її. Мої
побоювання, на жаль, справдилися.
«Для саморозстрілу вогнепальна зброя
не потрібна. Досить підписати зречення-
кав'язь», — патетично вигукнув Г. Бур-
сов. Де ж справжнє обличчя автора:
інтерв'ю Холодного чи тут? Чому ж
«хоробрі» тепер за десять років не
поцікавився, як Світличному велося в
цьому жорсткому світі? Як це робили

Особистості

І живу я тому,
що на світі єсть
— мука,
І що є — Україна,
з вічним болем
в очах.

Г. Булах.

Григорій БУЛАХ:

«ПОЧУТИ

назвавши його енергію вибу-
ховою. Великих зусиль ко-
штувало ведучому пригаль-
мовувати себе. Були з цьо-
го приводу й товариські за-
уваження, поради його дру-
зів та спеціалістів, але ми
водночас і раділи. Бо все те,
про що йшлося в численних
передачах, йому було не бай-
дуке, воно йому — боліло.

Він увесь у рухові, діяль-
ності, творчій праці. А то
раптом бачу його як журна-
ліста, котрий летить з від-
раженням кудись на Во-
линь, Полтавщину чи Дні-
пропетровщину — на поклик
людського голосу, сліпить
допомогти, відстояти справе-
дливості. Я знаю навіть кон-

кретні адреси. С-
не в тім, а в і-
приятній на допов-
писа у нього —
ша.

Трохи згодом
глибше і як акто-
ри є хто з украї-
нів художнього
б так проникли-
творчість Григо-
ка, і не лише з-
таш майстерно б-
ти оті дорогі об-
новел письмен-
простіших, найне-
людей, їх світ,
Тут відбулося от-
цінніше поєдна-

ника й актора в-
Це, мабуть, осо-
ка в житті акто-
слід говорити ок-
Особисто для
сьменник Григо-
відірнувся тоді,
тило побувати у
батьківщині з
працівниками
телебачення. Пр-
що коли хочеш і-
менника, потріб-
у нього на бать-
ше відвідавши
його рідне село
жна було зрозу-
в його ота неві-
гія, оті барви
слова, які ст-
стрій не одній л

«Київські фрески»: МІЖ МИНУЛИМ

На перехрестях культури

Концерт? Молитва? «Господи,
помилуй!» — і бачу довгу до-
рогу й того, хто долає її. Й па-
дає знесилений, і в останній іде-
її — до Господа: «Помилуй і
укинь...» Сама б на моїм ста-
ла, свій голос до молитви при-
єднавши, та, вихована атеїстич-
ною, чи зможу помолитися я-
то годиться?

І все ж таїн то був концерт.
На честь дня заснування на-
укової медичної бібліотеки ан-
самбль духовної музики «Ки-
ївські фрески» давав його без-
платно, не знаючи, чи вийде
ще колись на сцену у цьому

складі. Створений влітку 1989
року за велінням душі тих не-
багатьох, які прагнули відро-
дити українську духовну музи-
ку, він кілька разів минав гос-
подаря. Останній півтора року
його підтримувало мале під-
приємство «Орбіта», але далі
це робити йому виявилось на-
під силу. Два місяці без зар-
плати. Продали все, що мож-
на продати, щоб якимось пере-
жити. Тільки б залишитися
разом! Тільки б зберегти те

частя, яке пізнав
Вихід бачили в
перейти під опіку
хіба вони не дове-
во на це? Та, на-
повідного листа
ства культурні
до речі, Миолоко-
ном, Костантином
ргієм Козаком і
шими відомими д-
турні, не були а-
зитуваному резуль-
89-го року у нерк-



КОРПОРАЦІЯ «РОСУКРНЕФТЕПРОДУКТ» (ДОНЕЦЬК)

ОБЕСПЕЧИТ ВАШІ ПРЕДПРИЯТІА НЕОТЕПРОДУКТАМИ
НА УМОВИХ ВСТРЕЧНИХ ПОСТАВОК
НЕФТЕДОБЫВАЮЩИМ ПРЕДПРИЯТІАМ РОССИИ

МЫ ГОТОВЫ ПРОВЕСТИ ОПЛАТУ ДОЛГОВ
РОССИЙСКИХ НЕФТЕДОБЫВАЮЩИХ ПРЕДПРИЯТІА
УКРАИНСКИМ ПАРТНЕРАМ

ЗВОНІТЕ! ПРИЕЗЖАЙТЕ!

340015, Донецьк, ул. 50-летия СССР, 158-А
Телефон: (0622) 90-22-80
Факс: (0622) 90-67-48



до уваги програмістів!

Виконуючи доручання Уряду України по вадінню
Державного реєстру програм для ЕОМ,
єдина організація, акредитована Держстандартом
для проведення сертифікаційних та інших видів
випробувань програмних засобів

Український науковий центр софт-рейтинг

допоможе захистити авторські права, підвищити якість та ре-
кламувати програми на ринку інформаційних технологій!



soft-rating

Контакти:

252004, Київ, вул. Чарвовазварійська, 10

Телефони: (044) 224-71-35; 224-72-28

Факс: (044) 224-43-52



«Термоприлад» пропонує

широкий вибір приладів для контролю температури в діапазоні від мі-
нуса 260° до 4000° С практично для всіх галузей народного господарства;
медицини, наукових досліджень;
термопреобразувачів опору (термометри опору);
термоторгові термоелектричні (термопары);
прометри;
цифрові та аналогові електротермометри;
сигналізатори, регулятори температури та інші пристрої температурно-
го контролю.
Наша адреса: 290053, м. Львів, вул. Наукова, 3, Акціонерне товариство
«Термоприлад».
Тел.: (0322) 39-07-29; 35-30-43.
Факс: (0322) 63-13-61.

АНЦИОНЕРНЕ ТОВАРИСТВО «ЛІСІВІНВЕСТІНДІСТРІА»

реалізує з поставкою в 1992—1993 рр. лісома-
теріали по ціні (карбованці) за кубометр:

- 1) пиломатеріал хвойних порід (смерека, сос-
на), 30 тис. куб. м. — 2 600;
- 1-а) столяк рудинковий смерекових порід
(просні), 17 тис. куб. м. — 1 900;
- 2) пиломатеріал твердолистяних порід
(дуб), 3 тис. куб. м. — 6000;
- 3) пиломатеріал обріані смерекових порід,
5 тис. куб. м. — 4500;
- 4) пиломатеріал необріані смерекових по-
рід 7 тис. куб. м. — 3900.

До зазначення вище ціні входить НДС. До
кооператива прозіяння не турбувати.

Попередня оплата 100%, відвантаження пі-
вагонами починається негайно з моменту
надходження грошей на розрахунковий раху-
нок, мінімальний обсяг поставок 1 тис. куб. м.,
транспортні витрати за рахунок покупця.

Також реалізуємо з необмеженою кількістю
різні місткості, одноразові шприци імпортно-
го виробництва. Оптовим покупцям надають-
ся скидки.

Зацікавлених з 8 до 18.00 по телефонах

(095) 475-40-10, 975-23-72, факс (095) 471-92-85,
(для «Лісівінвестіндістрія»).



Спільне українсько-німецьке підприємство ТДС — провід-
ний постачальник комп'ютерів в Україні — пропонує ПЕВМ
периферію обладнання безпосередньо від фірм-вироб-
ників:

Базові моделі

Тип ком- п'ютера	Співпро- цесор	ОЗУ	НЖМД	Диско- води	Клаві- атура
PCAT 286-20	11 T 2CB7-20	2M6	42M6	1,2 M6	Рус./лат. 101 кл.
PCAT 386SX-25	11 T 3087SX-25	2M6	80M6	1,4 M6	Рус./лат. 101 кл.
PCAT 386SX-33	11 T 3CB7SX-33	2M6	80M6	1,4 M6	Рус./лат. 101 кл.
PCAT 386 DX-40	11 T 3CB7 DX-40	4M6	120M6	1,4 M6	Рус./лат. 101 кл.

Можливе змінення конфігурації на бажання замовника.
Оплата в КВБ і валюті України. Поставка — за фактом опла-
ти з складу в Києві.

Представництво СП ТДС в Сінгапурі (TD Corp. Singapore)
забезпечить оптові поставки комп'ютерів, комплектувальних
блоків і вузлів для складання комп'ютерів, периферійних
пристроїв, а також окремих електронних компонентів за мі-
німальними цінами в КВБ. Обсяг замовлення — не менш як
15 тис. доларів США.

Вся техніка, що поставляється, забезпечується гарантією
(до 12 місяців) обслуговуванням сервісним центром підпри-
ємства.

Чекаємо Вас у салоні-магазині за адресою: Київ, бульвар
Левина, 19 (мн. «Учительприлад», пл. Космонавтів).
Телефони: Служба інформації (044) 272-23-02, 272-23-64.
Сервісний центр (044) 440-99-23.

СП ТДС — це гармонійне поєднання німецьких інвестицій
і досвіду роботи НВП «Гамма-ФД» на комп'ютерному ринку
України!

БРИТАНСЬКА РАДА

252056, Київ, проспект Перемоги, 37, Німе-
ський політехнічний інститут, корпус 1, кім-
ната 258.

Британська рада сприяє культурним, навча-
льним та технічним зв'язкам між Британією
та Україною.

Рада пропонує обмежену кількість стипен-
дій для вивчення молоді, професіоналів,
учнів та дослідників з України. Ці стипендії
дають їм можливість навчатися з жовтня 1993
року протягом одного року в Британському
університеті або дослідницькому закладі. Сти-
пендії поділяються на дві категорії.

СТИПЕНДІЯ БРИТАНСЬКОЇ РАДИ

Претенденти повинні обов'язково мати дипло-
м вузу. Перевага надається тим, хто вик-
ладав або веде дослідницьку роботу в одній
з таких галузей:
англійська мова;
сільськогосподарські науки;
науки про навколишнє середовище;
охорона здоров'я;
управління в бізнесі;

розвиток людських ресурсів;
науки про роль жінок у суспільстві;
різні види мистецтва.

СТИПЕНДІЯ МІНІСТЕРСТВА ЗАНОРОДНИХ СПРАВ БРИТАНІЇ

Претенденти повинні мати диплом вузу або
досвід в галузі менеджменту. Перевагу ма-
тимуть такі галузі:

економічна політика та реформи;
державне управління та співробітництво;
комерційне та конституційне право;
міжнародні відносини;
дослідження в сфері засобів масової інфор-
мації.

Претенденти повинні вільно володіти ан-
глійською мовою, мати видатні академічні
або професійні потенціали. Такий вік повинен
бути приблизно від 28 до 40 років. Щоб одерж-
жати додаткову інформацію та анкети для
заповнення, пишати на зазначену адресу. Кін-
цевий термін прийняти заповнений анкету
31 січня 1993 року. На жаль, ми не можемо
відповісти на окремі телефонні запитки.

ΠΡΩΤΗ

11 грудня
1 ПРОГРАМА

восьмої до дев'

9.00 Золоті ворота. Кін.
10.00 М. Грушевський. Кін.
9.30 Романчик діамант «Ім'я моє кохання».
11.00 Група «Бі-бі-бі» ут.
12.00 Музична Мелодія шоу.
12.20 Ут.
12.35 Катерина Савіченко, телефільм «Водень-водень».
14.00 Кінофільм «Мінога».
14.10 Лерія.
16.05 Кінофільм «Віслення».
16.30 Діамант дітям. Веселля.
17.20 Діамант юнакам. В. А. П.
17.35 Художники А. Н. Кіт та Т. Я. Оселди (К. П.).
17.55 Діамант Юнакам. Шведський телебачення.
18.00 Діамант дітям. Кінофільм.
19.00 Ут.
19.30 «Бі-бі-бі» змушує леопарда історично зрозуміти.
20.15 Буревісник.
20.45 Діамант дітям. «Пірати на кораблі».
21.15 Діамант дітям. «Пірати на кораблі».
21.40 Роттенштайн.
22.00 Діамант дітям. «Будівництво дімів».
22.20 Діамант дітям. «Місто».
23.40 Ут.
23.40 Християнська релігія.

І КАНАЛ «ОСТАННІНІ»

5.00 Новини.
5.20 Раноюва гімнастика «Раною».
5.45 Фільм жаргату.
6.00 Новини.

23.25 Хроника фильм «Мир
23.40 Христианская роль

КАНАП - ОСТАВКИ

5.00 Новина.
5.20 Ранков гимнастиче
5.30 «Ранок»
5.40 «Ваня гвардате»
6.00 Новина.
6.10 «Ваня гвардате I»
6.15 «Ваня гвардате II»
6.20 Булет для Милоти
10.50 «Филм» Мулгалбаше
11.00 «Филм» (з сурдоу)
11.20 «Дитя елст новорожден
докия филм»
12.50 «Дитя ел дити» Худ
13.00 «Филм»
14.00 Новина (з сурдоу)
14.10 «Филм»
14.25 Кино
14.30 «Ваня Клас»
14.40 «Ваня Клас»
15.05 «Ваня Клас»
15.10 «Филм Мала»
15.15 «Филм»
15.30 Тенис. Кубок «Вел
16.10 Тенис.
16.15 Тенис. Прем-еспрес.
17.00 Новина.
17.05 Новина про зомби
17.35 «Людина і закон»
18.00 Прем-спр тегателулу
18.15 «Ваня Клас» Филм
(заклучение)
18.50 «Ваня Клас»
19.45 «Ваня Клас»
20.00 Новина
20.45 У клуби дзетина.

22.25	фільм «У смугі» при бід від представляє: «
23.20	Музобоз.
0.00	Людина тижня.
0.15	Алтошу.
0.30	«Зоряна» дощ». У ві — Ноанин.
II ПРОГРАМА УТ, КАНАЛ «РОСІЯ»	
7.00	Bici.
7.20	Реклама.
7.25	Час ділових людей.
7.35	Вітчизна моя.
8.50	У старої пісні довги
9.15	Біда ворога.
10.00	Кращі ігри КБА.
10.00	Художній телефільм «а Варвар».
11.50	У тиші мовнісників вукла. А. Васнецов.
12.00	Довілья. Уагла, змі
12.35	Діти Ю.
12.40	Селянське питання.

15.00 Телеб'єрка.
15.30 Студія «Рост». П'ять
тиднів майбутня.
16.00 Сам-себе мажор.
16.15 Підрозділ: особливого
зину.
18.45 Візнес: нові імена.
17.00 М-трест.
17.15 Великий тижень Veselst.
17.45 Уолт Дісей по п'я-
тах. «Чіпс — айфс»
собою». Художній фільм
2 серія.
18.45 Свято: можеш день.
16.55 Реклама.
19.05 Кісьняна панорама.
19.25 «Понк Колумб». Х
сія фільм (Anglia).
20.45 Вирає кримінальний
відомості.
20.55 «Натура, що йде».
21.55 Реклама.
22.00 «Mist». Астрологічний
гноз.
22.25 Спортна наруголь.

СТУДІЯ ПРОГРАМ «ТЕТ-А»

13.30 Худ. фільм «Влондін
рогом».

14.55 Мультифільми.

15.15 Худ. фільм «Дивна
річ доктора Джекіла
стера Хайда».

16.50 Музична пауза.

19.05 Мультифільми.

19.20 Худ. фільм «Мален
чоловік Тейт».

21.00 Відеомузика.

СУБОТА

12 грудня

- 1.05 По столичній міножурналу «Браши».
- 9.45 «3 за 20». Краді пісню року.
- 10.10 Шкорова програма «Кут».
- 11.00 Кінопрограма «Дивовижний світ природи». Телесеріал «Незнайомий і дивний світ». «Чайні записки прописки».
- 11.40 Доброго вам здоров'я.
- 12.10 Таланти твої. Україно. Коштовні шукати. Дипропетровська обласна бібліотека. Частина 1.
- 13.40 Діти слона.
- 14.10 Для дітей. Художній фільм «Нарочна «Дізнаю» принца».
- 15.20 Кіно, сайн, тайп. Музичний дует до нас на малу дід.
- 16.25 Варіанти.
- 16.55 Мультифільм «Кітосаїтін».
- 17.00 Повторю. Вініл Фог». 17 і 18 серії.
- 17.50 Песенка. Художньо-публіцистична програма.
- 18.00 УТН.
- 19.10 Музика Д. Штрауса.
- 19.30 Валентинський художній телефільм «Водяна», 25 і 26 серії.
- 20.30 Завтра моє.
- 20.45 На добраніч, діти.
- 21.00 ДНІПРО.
- 21.40 С. Месем. «Коло». Вистави. В перерві — 22.55 УТН.
- 23.55 Хвороба капала «Дізна». Концерт.
- КАНАЛ «ОСТАННІЙ».**
- 7.30 Спорт-шас — маламат.
- 8.00 Марафон-13.
- 8.25 Кіно. Експозиційний огляд.
- 8.40 Допомоги собі сам.
- 9.00 Повторю. Вініл Фог». 17 і 18 серії.
- 9.40 Алієвський салон.
- 9.55 Чужинці-неймовірно.
- 10.25 Справа.
- 10.35 Музичний мисир.
- 11.00 Прем'єра фільму-вистави «Христос і Антихрист».
- 13.30 Стівен «Політична» представляє програму США.
- 14.00 Свобода вибору.
- 14.20 Норман (з сурдоперекладом).
- 14.40 Теніс. Кубок «Великого шолома».
- 14.50 Заради. Художній телефільм «Старий Хоттабич».
- 15.20 Телесеріал «АВВІД ЛТД». 8 серія.
- 15.50 Червоний наряд.
- 17.30 Норман А. Мікадзе та В. Абдраштова «Слуга».
- 18.45 Норманізм.
- 20.40 «Шо? Де? Коли?».
- 21.45 «Аншлаг, аншлаг». В. Винокур.
- 22.00 Норманізм.
- 23.20 Теніс. Кубок «Великого шолома». Прієллі.
- ІІІ ПРОГРАМА УТН.**
- КАНАЛ «РОСІЯ».**
- 7.00 Вісті.
- 7.25 Баскетбольний огляд НБА.
- 7.55 Ані на бері. Шляхем Німеччини.
- 8.10 Повтори. ТБ-ательє.
- 8.25 Вініл Фог». 17 і 18 серії.
- 9.00 Шкорова «Пісня одиниці».
- 10.15 Шкорова «Пісня одиниці».
- 11.00 «Кроко». Ведучий — професор Д. Волков.
- 11.40 Прем'єра музичного «Дорамом» (Японія). 14 серія.
- 11.55 Майстер. «Меса Олега Ілі».
- 12.40 Селітні питання.
- 13.00 Вісті.
- 13.20 Кар. Конкурс ділових людей.
- 13.40 Шкорова. Російське бюро по дорожній.
- 15.20 Шкорова. Російське бюро по дорожній.
- 15.55 Футбол без кордонів.
- 16.50 «К-2» представляє. Аб'є.
- 17.20 Парависхідний вісник.
- 18.30 Виступи маламат.
- 18.15 30 і 130.
- 18.40 Шкорова сестри Тельнон.
- 19.40 Кінофільм «Панорама».
- ІІІ ПРОГРАМА УТН.**
- 19.00 Вініл Фог». 17 і 18 серії.
- 19.05 Мультифільм.
- 19.30 СІТ-3.
- 19.40 Вініл Фог».
- 19.45 Музика. Дома Еліотона (Уордлет, США).
- 20.10 Сідає і днається.
- 20.20 Браме.
- 20.45 Вініл Фог».
- 20.40 «Гілки футбол».
- 21.00 Художній фільм «Набережна туманів» (Франція).
- 22.30 СІТ-3.
- 22.40 Вініл Фог».
- 22.45 Проміжний світ.
- 23.00 Проміжний світ.
- 23.25 ТБ-студія.
- СТУДІЯ ПРОГРАМ «ТЕТ-А-ТЕТ».**
- 12.00 Худ. фільм «Лісна проща».
- 13.25 Детичні міножурналу «Браши».
- 20.00 Мультифільм.
- 20.10 СІТ-3. Хвиля дназу.
- 20.45 Худ. фільм «Літ та його мисль».
- 22.20 Муз. фільм «Чаріне білі ніч».

НЕДІЛЯ

13 грудня

- 8.30 У неділю. Інформаційно-музична програма.
- 9.30 Українська намерна музика.
- 10.15 «Чалу і фаз». Ляльковий виступ.
- 11.00 Таланти твої. Україно.
- 12.30 УТН.
- 12.40 Для дітей. Художній фільм «Незнайомий і дивний світ».
- 13.00 Село і люди.
- 14.35 Мультифільм на закоханих.
- 15.55 Дитяча хорова студія.
- 16.25 Мій честь.
- 17.25 Звичайні часта.
- 18.25 Норманізм.
- 19.35 Валентинський художній телефільм «Водяна». 27 і 28 серії.
- 20.25 Концерт при свечах.
- 21.00 Екран пригоди. Художній фільм «Водяна».
- 22.30 Тижень.
- 23.00 Ані на бері.
- 0.30 УТН.
- КАНАЛ «ОСТАННІЙ».**
- 7.30 Футбол. Міноментальний кубок. «Сам Паук» (Вірджинія) «Варшавський» (Іспанія). Передача з Нью-Йорку.
- 9.00 З ринку речовин. Прем'єра музичного «Денер» — останній із дивовижних (Франція).
- 9.30 Кіно. Ані на бері.
- 10.00 Річкова віра.
- 10.50 На знамені «Ш».
- 11.30 Художній телефільм «Прагма Чорного Красуна».
- 11.55 Нове покоління «Віра».
- 12.30 Прем'єра музичного «Ш» і Геркулес».
- 12.40 Прем'єра документального фільму «Післядогода олімпіади».
- 13.00 Село.
- 14.00 Норманізм (з сурдоперекладом).
- 14.20 Діалог у примку ефіру.
- 15.00 Кіно. Мандарини.
- 15.50 Життя дерева ремесла.
- 16.00 Панорама.
- 16.40 Телесеріал.
- 18.55 Уолт Дісней представляє.
- 17.45 Норманізм.
- 18.00 Прем'єра у Мелітосі. Норманізм.
- 19.00 Вперше на телесеріал. Художній фільм «Аншлаг, що одягнений».
- 20.45 Мелітосі. Кіно-хіт парад.
- 21.00 Норманізм.
- 21.45 Спортивний універс.
- 22.00 Теніс. Кубок «Великого шолома». Фінал.
- 23.20 Норманізм.
- ІІІ ПРОГРАМА УТН.**
- КАНАЛ «РОСІЯ».**
- 9.10 Шість соток.
- 9.30 «Прієллі» в Королівстві. Ляльковий музичний. 18 серія.
- 10.00 Ані на бері.
- 10.30 Телесеріал. Мисир.
- 10.40 «Діалог шук додуму».
- 11.00 Шкорова. Російське бюро по дорожній.
- 12.30 Зінга. Удачі. Відбірковий тур.
- 12.40 Салітні питання.
- 13.00 Вісті.
- 13.20 Не вкрутила. Ведучий — В. Цетов.
- 13.55 Отел. Реконсер Д. Каресин.
- 14.20 «Гарма про переможців». Англієвська премія Вуїєра.
- 15.10 Комерс і Домакю.
- 15.40 «К-2» представляє. Зірні Американи.
- 16.10 У сайті тварин.
- 17.10 Із любові до ближнього. Дороблений концерт.
- 18.10 Центр Стас Наміа (Восієл) представляє. Клуб «Жовтий підводний човен».
- 18.45 Обличчя до столиці.
- ІІІ ПРОГРАМА УТН.**
- 19.00 Вініл Фог». 17 і 18 серії.
- 19.05 Мультифільм.
- 19.30 СІТ-3.
- 19.40 Вініл Фог».
- 19.45 Музика. Дома Еліотона (Уордлет, США).
- 20.10 Сідає і днається.
- 20.20 Браме.
- 20.45 Вініл Фог».
- 20.40 «Гілки футбол».
- 21.00 Художній фільм «Набережна туманів» (Франція).
- 22.30 СІТ-3.
- 22.40 Вініл Фог».
- 22.45 Проміжний світ.
- 23.00 Проміжний світ.
- 23.25 ТБ-студія.
- СТУДІЯ ПРОГРАМ «ТЕТ-А-ТЕТ».**
- 12.00 Худ. фільм «Лісна проща».
- 13.25 Детичні міножурналу «Браши».
- 20.00 Мультифільм.
- 20.10 СІТ-3. Хвиля дназу.
- 20.45 Худ. фільм «Літ та його мисль».
- 22.20 Муз. фільм «Чаріне білі ніч».

БРИЛЛО ДО БЛАНКУ МІЄ ПОСУДУ

МІОМІЧНА ЗАСІБ ДЛЯ ПОСУДУ

БРИЛЛО

Брилло — швидко розщеплює жир
Брилло — робить посуд своєю чистою
Брилло — ефективний у гарячій та холодній воді
Брилло — має приємний запах лимону
Брилло — зберігає час.

Великий розпродаж професійних бухгалтерських калькуляторів фірми CITIZEN (Японія) таких моделей:

10 розр. CITIZEN SDC-839

12 розр. CITIZEN SDC-888

12 розр. CITIZEN CX-123 з «Волокном»

Відомим арифом

Тел.: (044) 272-44-87

NOTEBOOK 386SX
(20MB/1MB/1MB/1MB/1MB/1MB)

ОСНОВНІ КОМПОНЕНТИ ІЗМІНЕНІ КОМПОНЕНТИ

ТАБЛИЦЯ 2002/10/02

10 розр. CITIZEN SDC-839

12 розр. CITIZEN SDC-888

12 розр. CITIZEN CX-123 з «Волокном»

Відомим арифом

Тел.: (044) 272-44-87

Головний редактор Сергій ПРАВДЕНКО.

РЕДАКЦІЯ: Анатолій ГОРЮХ, перший заступник головного редактора; Олександр БІЛИК, заступник головного редактора; Володимир КРАСНОДЕМСЬКИЙ, оглядач, заступник головного редактора; Борис СИДОРЕНКО, заступник головного редактора; Анатолій СОЛОНСЬКИЙ, редактор вітальї СІДІДІ, відповідальний секретар.

Адреса редакції:
252047, Київ-47,
вул. Нестерова, 4.

ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-89-61; 441-89-66;
телефакс — 234-72-54; відділ реклами — 441-89-34,
© Рукописи не повертаються.
© Любуватися з читачами — тільки на сторінках газети.

Реклама не закликає поділяти думку авторів публікацій.
За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім п'ятниці в понеділок) українською та російською мовами.
Індикс 60655.
Забільний тираж 450.002.

Комітет друку задоволення «Ліра» України.
252047, Київ-47, Листопад Парковий, 50.
1 2 3 4 5 6 7 8 9
Зам. 0311232.

Горішні Заступники

ЗАСНОВНИК —
ВЕРХОВНА РАДА
УКРАЇНИ

Газета виходить
з 1 січня 1991 року.